



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Edouard Naville an Adolf Erman

Naville, Edouard

Malagny, 21.07.1920

Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-73530](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-73530)

Malagny près Genève le 21 Juillet 20

Cher confrère et ami

Que devenez-vous? Donnez-moi de vos nouvelles. Nous échangeons quelquefois des publications, mais cela ne m'apprend rien sur vous d'abord, puis sur tout ce qui nous intéresse l'un et l'autre. Je ne sais aussi que fort peu de chose sur mes confrères allemands. Je sais seulement que Spiegelberg est professeur à Heidelberg. Bissing m'écrit qu'il avait renoncé à sa chaire de professeur à Munich, vendu sa maison, et qu'il vivait maintenant dans un village de la Haute Bavière; mais il ne me dit pas ce qui l'a obligé à prendre ces grandes décisions. J'ignore totalement ce qu'il en est des autres.

Autant que je puis en juger par les journaux, la position des professeurs et des étudiants n'est pas facile dans les circonstances actuelles. J'ai reçu un article de Gressmann dans les Evangelische Wochenblätter, où il dépeint sous les couleurs les plus noires l'état de la science allemande, et ~~par~~ les difficultés extrêmes qu'avaient les hommes d'étude, d'abord par le manque de livres dû à la pénurie où se trouvent les bibliothèques, en particulier celle de Berlin, puis par l'impossibilité de publier à cause de la cherté de l'impression.

Avez-vous l'argent nécessaire pour continuer le dictionnaire? Dans cet article on se plaint que le gouvernement socialiste ne s'intéresse pas du tout à la science, et aux choses de l'esprit. On se demande comment il peut y avoir encore des étudiants pour d'autres sciences que celles qui conduisent à des applications pratiques, c'est à dire à gagner de l'argent.

En France l'égyptologie est un peu en désarroi depuis la mort de Maspero. Lacau, vous le savez, est directeur du musée du Caire, Montet a la chaire de Spiegelberg à Strasbourg; la chaire de Maspero au Collège de France n'a pas été repourvue. Moret et Sottas enseignent à

L'Ecole des Hautes Etudes.

En Angleterre Newberry et Peet ont été nommés professeurs à l'université de Liverpool; Petrie a fait cet hiver des fouilles à Illahun. Le Fund s'est reconstitué sous le nom de Egypt Exploration Society. Il va faire des fouilles cet hiver à Tell el Amarna, ce qui était votre ancienne concession. J'aurais voulu qu'on continuât Abydos mais on l'a remis à une autre année. C'est Peet qui dirigera les fouilles qui se feront évidemment d'après le système Petrie, dont je me défie horriblement. Le "Purchase system" suivant lequel on laisse les ouvriers travailler seuls et où l'on donne un bakchiche pour toute ce qu'ils trouvent, est la destruction de toute preuve scientifique. Budge, maintenant Sir Wallis Budge, vient de publier un gros Egyptian Dictionary un volume grand in8o de 1356 pages imprimées. Harrison a fait fondre pour cela tout un jeu de caractères dont bon nombre sont les vôtres, mais où il y a beaucoup de nouveaux. Le dictionnaire est sur le principe du lexique du B. of the D. la transcription à l'extérieur. J'ai reçu ce volume il y a peu de jours. Je ne sais comment les bibliothèques allemandes pourront l'acheter; il coûte 15 guinées, ce qui, au change du jour, fait environ 2400 marks. J'espère qu'il l'enverra au moins à la bibliothèque de Berlin.

Quant à moi je suis un vieillard tout à fait vénérable. Je suis arrière grand-père et j'ai 76 ans révolus. Si je retourne en Egypte, ce ne sera pas pour faire des fouilles et je ne finirai pas celles d'Abydos qui étaient pour moi le couronnement de ma vie de fouilleur. Je ne suis plus que professeur honoraire ayant dépassé la limite d'âge. Dureste mes devoirs de président intérimaire du Comité International de la Croix Rouge m'avaient forcé de me faire remplacer.

A propos de la France j'oubliais de vous dire que c'est Chassinat qui a maintenant la direction du Recueil. Avec beaucoup de peine il a réussi à le mettre sur pied. Le tirage à part que je vous ai envoyé vous montre ce qu'il sera. Il s'imprimera à L'Institut du Caire.

Agréer, cher confrère et ami l'expression de mes sentiments très-cordiaux

